ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 98**

29 Απριλίου 2011

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘΜ. 3962

Κύρωση του Πρωτοκόλλου μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Συμβουλίου Υπουργών της Δημοκρατίας της Αλβανίας σχετικά με την εφαρμογή της Συμφωνίας μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Αλβανίας περί συνεργασίας των Υπουργείων Δημόσιας Τάξης αυτών σε θέματα αρμοδιότητάς τους.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Εκδίδομε τον ακόλουθο νόμο που ψήφισε η Βουλή:

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, το Πρωτόκολλο μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Συμβουλίου Υπουργών της Δημοκρατίας της Αλβανίας σχετικά με την εφαρμογή της Συμφωνίας μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Αλβανίας περί συνεργασίας των Υπουργείων Δημόσιας Τάξης αυτών σε θέματα αρμοδιότητάς τους (ν. 2147/1993, Α΄ 96, 16.6.1993), που υπογράφηκε στα Τίρανα, στις 12 Μαρτίου 2010, το κείμενο του οποίου σε πρωτότυπο στην ελληνική και αγγλική γλώσσα έχει ως εξής:

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΥΠΟΥΡΓΩΝ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΑΛΒΑΝΙΑΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ «ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΑΛΒΑΝΙΑΣ ΠΕΡΙ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΤΩΝ ΥΠΟΥΡΓΕΙΩΝ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΤΑΞΗΣ ΑΥΤΩΝ ΣΕ ΘΕΜΑΤΑ ΑΡΜΟΔΙΟΤΗΤΑΣ ΤΟΥΣ»

ΠΡΟΟΙΜΙΟ

Η Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας και το Συμβούλιο Υπουργών της Δημοκρατίας της Αλβανίας, καλούμενα εφεξής «το Συμβαλλόμενα Μέρη» και εκπροσωπούμενα από το Υπουργείο Προστασίας του Πολίτη της Ελληνικής Δημοκρατίας και το Υπουργείο Εσωτερικών της Δημοκρατίας της Αλβανίας, Σύμφωνα με το άρθρο 9 της «Συμφωνίας μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Αλβανίας περί συνεργασίας των Υπουργείων Δημόσιας Τάξης αυτών σε θέματα αρμοδιότητάς τους», που υπεγράφη στην Αθήνα στις 17 Ιουλίου 1992, καλούμενης εφεξής «η Συμφωνία», και με στόχο την εφαρμογή αυτής, συμφώνησαν τα ακόλουθα:

Άρθρο 1

Τα θέματα αμοιβαίου ενδιαφέροντος, τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 1 της υπογραφείσας Συμφωνίας, επεκτείνονται και στους παρακάτω τομείς:

α. Καταπολέμηση παράνομων δραστηριοτήτων σε σχέση με όπλα, συμπεριλαμβανομένων των βιολογικών, χημικών και ραδιολογικών όπλων, των πυρομαχικών, των εκρηκτικών, των πυρηνικών και ραδιενεργών υλικών, καθώς και των δηλητηριωδών ουσιών.

β. Καταπολέμηση της παράνομης μετανάστευσης και των δικτύων οργανωμένου εγκλήματος που εμπλέκονται στη διακίνηση παράνομων μεταναστών.

γ. Καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων, ιδίως γυναικών και παιδιών, με σκοπό τη σεξουαλική τους εκμετάλλευση.

δ. Καταπολέμηση των εγκλημάτων κατά της ζωής.

ε. Καταπολέμηση των εγκλημάτων κατά της περιουσίας.

στ. Καταπολέμηση της παράνομης διασυνοριακής διακίνησης και κυκλοφορίας κλαπέντων οχημάτων στην επικράτεια του ετέρου Συμβαλλόμενου Μέρους.

ζ. Έρευνα για τον εντοπισμό αγνοουμένων και ατόμων που έχουν διαπράξει εγκλήματα στην επικράτεια του ετέρου Συμβαλλόμενου Μέρους, καθώς και ταυτοποίηση πτωμάτων.

η. Καταπολέμηση της παραβατικότητας των ανηλίκων.

θ. Καταπολέμηση του ηλεκτρονικού εγκλήματος.

ι. Καταπολέμηση των παραβιάσεων της εθνικής νομοθεσίας περί πνευματικής ιδιοκτησίας.

ια. Καταπολέμηση της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες (ξέπλυμα χρήματος).

ιβ. Προστασία μαρτύρων, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία των Συμβαλλόμενων Μερών.

Άρθρο 2

Η συνεργασία μεταξύ των δύο Συμβαλλόμενων Μερών στους τομείς που αναφέρονται στο Άρθρο 1 ανωτέρω, καθώς και στο άρθρο 1 της «Συμφωνίας», θα επιτυγχάνεται επίσης με:

α. Ανταλλαγή εμπειριών στη χρήση τεχνολογίας στον τομέα της εγκληματολογίας, καθώς και σπς μεθόδους και τα μέσα διενέργειας ποινικών ερευνών για εγκλήματα βίας.

β. Ανταλλαγή πληροφοριών, γνώσεων και εμπειριών όσον αφορά τους συνοριακούς ελέγχους, καθώς και παροχή υλικής και τεχνικής υποστήριξης στις Υπηρεσίες Ελέγχου Διαβατηρίων, για την πρόληψη της παράνομης εισόδου και της παράνομης μετανάστευσης.

γ. Ανίχνευση πλαστών και παραποιημένων ταξιδιωτικών εγγράφων για την πρόληψη της παράνομης εισόδου και της παράνομης μετανάστευσης.

δ. Ανταλλαγή πληροφοριών και εμπειριών σχετικά με τον τρόπο λειτουργίας (modus operandi) όλων των μορφών του οργανωμένου εγκλήματος.

ε. Εμπεριστατωμένος έλεγχος και επεξεργασία των παρεχόμενων πληροφοριών σχετικά με τη δράση παράνομων μεταναστών, εγκληματικών κυκλωμάτων, καθώς και άμεση διαβίβαση των ζητούμενων στοιχείων για την εξάρθρωσή τους και για τον εντοπισμό και την παραπομπή των δραστών στη δικαιοσύνη.

στ. Άμεση και απευθείας προειδοποίηση, μέσω σημείων επαφής που έχουν οριστεί σε περιφερειακό και κεντρικό επίπεδο, σχετικά με τη μαζική ροή παράνομων μεταναστών στα σύνορα, ώστε να μπορούν και τα δύο Συμβαλλόμενα Μέρη να προβαίνουν στην ταχεία λήψη των αναγκαίων κατά περίπτωση μέτρων.

ζ. Ανταλλαγή πληροφοριών για την πρόληψη και την καταστολή κάθε μορφής εγκληματικότητας, ιδιαίτερα της τρομοκρατίας, του οργανωμένου εγκλήματος και της παράνομης διακίνησης όπλων και ραδιενεργών υλικών.

η. Ανταλλαγή πληροφοριών, εμπειριών και βοήθειας σχετικά με τις νέες μεθόδους που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών, για τη διεθνή παράνομη διακίνηση, απόκρυψη και διανομή τους, καθώς και τις νέες μεθόδους για την καταπολέμηση όλων των ανωτέρω παράνομων πράξεων, σύμφωνα με την Ενιαία Σύμβαση του 1961 για τα ναρκωτικά, όπως τροποποιήθηκε από το Πρωτόκολλο Τροποποίησης του 1972, τη Σύμβαση του 1971 για τις ψυχοτρόπες ουσίες και τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών του 1988 κατά της παράνομης διακίνησης ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών.

θ. Ταυτόχρονες περιπολίες εκατέρωθεν των συνόρων, στο πλαίσιο αστυνομικών επιχειρήσεων τις οποίες διενεργεί καθένα οπό τα Συμβαλλόμενα Μέρη επί του εδάφους του, με σκοπό την καταπολέμηση όλων των μορφών του οργανωμένου εγκλήματος.

ι. Παροχή βοήθειας στους τομείς της Δημόσιας Τάξης και των Δυνάμεων Άμεσης Επέμβασης, για επιχειρησιακούς σκοπούς και για την εκπαίδευση του αντίστοιχου αστυνομικού προσωπικού.

Άρθρο 3

Κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος μπορεί να αποσπά έναν ή περισσότερους Αξιωματικούς Συνδέσμους στη διπλωματική αποστολή ή στην προξενική αρχή του στην επικράτεια του ετέρου Συμβαλλόμενου Μέρους για ορισμένο ή αόριστο χρονικό διάστημα.

Οι Αξιωματικοί Σύνδεσμοι θα είναι επιφορτισμένοι με αρμοδιότητες παροχής πληροφοριών και συμβουλών.

Συγκεκριμένα, τα καθήκοντά τους θα περιλαμβάνουν:

α. Την προώθηση της ανταλλαγής πληροφοριών, με σκοπό την πρόληψη και την καταπολέμηση αξιόποινων πράξεων.

β. Την παροχή βοήθειας σχετικά με τις δραστηριότητες των αρμόδιων αρχών για την επιτήρηση των κρατικών συνόρων τους.

Οι Αξιωματικοί Σύνδεσμοι δεν θα έχουν επιχειρησιακά καθήκοντα.

Άρθρο 4

Για την αντιμετώπιση ζητημάτων τα οποία άπτονται των τομέων συνεργασίας που αναφέρονται στο άρθρο 1 της Συμφωνίας και στο άρθρο 1 του παρόντος Πρωτοκόλλου Εφαρμογής, καθώς και για τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας της συνεργασίας τους, τα Συμβαλλόμενα Μέρη αποφάσισαν τα ακόλουθα:

α. Την πραγματοποίηση συναντήσεων μεταξύ των Αρχηγών της Ελληνικής και της Αλβανικής Αστυνομίας, με τη συμμετοχή εκπροσώπων και των δύο Αρχηγείων Αστυνομίας, δύο φορές ετησίως ή όποτε κρίνεται αναγκαίο εναλλάξ στην Αθήνα και στα Τίρανα.

β. Τη συγκρότηση επιτροπής εμπειρογνωμόνων, τα μέλη της οποίας θα ορίζονται από τους Αρχηγούς της Αστυνομίας και των δύο Συμβαλλόμενων Μερών, για την αξιολόγηση θεμάτων τα οποία περιλαμβάνονται στο παρόν Πρωτόκολλο Εφαρμογής. Η εν λόγω Επιτροπή θα πραγματοποιεί συναντήσεις ανά τέσσερις μήνες εναλλάξ στην Αθήνα και στα Τίρανα.

γ. Την πραγματοποίηση συναντήσεων μεταξύ των Αστυνομικών Διευθυντών των Περιφερειών στις οποίες υπάγονται οι γειτονικές παραμεθόριες περιοχές των δύο χωρών ανά δύο μήνες εναλλάξ στην Ελλάδα και στην Αλβανία.

δ. Την πραγματοποίηση συναντήσεων μεταξύ των Αστυνομικών Διοικητών όμορων Υπηρεσιών των Συνοριακών Σημείων Ελέγχου, σε τακτά χρονικά διαστήματα ή όποτε κρίνεται σκόπιμο και αναγκαίο, εναλλάξ στην Ελλάδα και στην Αλβανία, στην έδρα των Υπηρεσιών τους.

Άρθρο 5

Οι δαπάνες που απορρέουν, σύμφωνα με το Άρθρο 4 του παρόντος Πρωτοκόλλου Εφαρμογής, από τη φιλοξενία των αντιπροσωπειών, συμπεριλαμβανομένων των δαπανών διατροφής, εσωτερικής μετακίνησης και ιατρικής περίθαλψης των αντιπροσωπειών, θα καλύπτονται από το Συμβαλλόμενο Μέρος υποδοχής.

Άρθρο 6

Έκαστο των Συμβαλλομένων Μερών δύναται να αρνηθεί προσωρινά, πλήρως ή εν μέρει, την παροχή βοήθειας, για λόγους σχετικούς με την εθνική ασφάλεια ή άλλα σημαντικά ζητήματα δημοσίου συμφέροντος ή στην περίπτωση που κάτι τέτοιο αντίκειται στην εθνική του νομοθεσία. Το έτερο Συμβαλλόμενο Μέρος θα ενημερώνεται πάραυτα και εγγράφως για τους λόγους αυτής της άρνησης.

Άρθρο 7

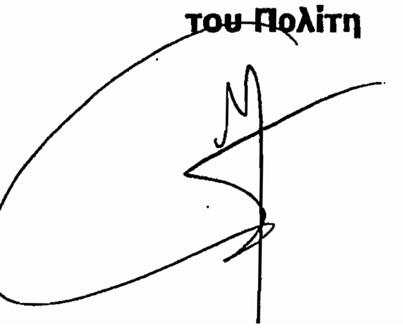
Το παρόν Πρωτόκολλο θα τεθεί σε ισχύ μετά τη λήψη της τελευταίας γραπτής ειδοποίησης, μέσω της οποίας τα Συμβαλλόμενα Μέρη ενημερώνουν το ένα το άλλο, δια της διπλωματικής οδού, σχετικά με την ολοκλήρωση των εσωτερικών διαδικασιών που απαιτούνται από την εθνική νομοθεσία τους, και θα παραμείνει σε ισχύ για δύο (2) έτη. Το παρόν Πρωτόκολλο θα ανανεώνεται αυτομάτως για περαιτέρω περιόδους δύο (2) ετών, εκτός εάν ένα από τα Συμβαλλόμενα Μέρη ειδοποιήσει το άλλο γραπτώς σχετικά με την πρόθεσή του να καταγγείλει το παρόν Πρωτόκολλο έξι (6) μήνες πριν από τη λήξη οποιασδήποτε περιόδου δύο (2) ετών.

Σε κάθε περίπτωση, η ισχύς του θα παύει ταυτόχρονα με τη λήξη ισχύος της Συμφωνίας.

Έγινε στα Τίρανα την 12η Μαρτίου 2010 σε δυο (2) πρωτότυπα αντίτυπα, έκαστο στην ελληνική, αλβανική και αγγλική γλώσσα, με όλα τα κείμενα να είναι εξίσου αυθεντικά.

Σε περίπτωση οποιασδήποτε διαφοράς ως προς την ερμηνεία του παρόντος Πρωτοκόλλου Εφαρμογής, θα υπερισχύει το αγγλικό κείμενο.

Για την Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας
Ο Υπουργός Προστασίας του Πολίτη



Για το Συμβούλιο Υπουργών της Δημοκρατίας της Αλβανίας
Ο Υπουργός Εσωτερικών



PROTOCOL
BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE HELLENIC REPUBLIC
AND
THE COUNCIL OF MINISTERS OF THE REPUBLIC OF ALBANIA,
FOR
THE IMPLEMENTATION OF THE "AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE HELLENIC REPUBLIC AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF ALBANIA, CONCERNING THE COOPERATION BETWEEN THEIR MINISTRIES OF PUBLIC ORDER, ON MATTERS OF THEIR COMPETENCE"

PREAMBLE

The Government of the Hellenic Republic and the Council of Ministers of the Republic of Albania, hereinafter referred to as "the Contracting Parties" and represented by the Ministry of Citizen Protection of the Hellenic Republic and the Ministry of Interior of the Republic of Albania,

According to Article 9 of the "Agreement between the Government of the Hellenic Republic and the Government of the Republic of Albania, concerning the cooperation between their Ministries of the Public Order, on matters of their competence", signed on July 17, 1992, in Athens, hereinafter referred to as "the Agreement" and aiming at its implementation, have agreed on the following:

ARTICLE 1

The issues of mutual interest, which are set out in the 1st Article of the signed Agreement, are extended to the following fields as well:

a. Fight against illegal activities concerning weapons, including biological, chemical and radiological weapons, ammunition, explosives, nuclear and radioactive material as well as poisonous substances.
b. Fight against illegal immigration and organised crime networks involved in the trafficking of illegal immigrants.
c. Fight against trafficking in human beings, especially in women and children, with a view of their sexual exploitation.
d. Fight against the crimes related to human life.
e. Fight against the crimes related to property.
f. Fight against illegal cross-border trafficking and circulation of stolen vehicles, within the territory of the other Contracting Party.
g. Search for missing persons and persons who have committed crimes within the territory of the other Contracting Party, as well as the identification of corpses.
h. Fight against juvenile delinquencies.
i. Fight against cyber-crime.
j. Fight against the violation of the national legislation concerning copyright.
k. Fight against the legalization of proceeds (money laundering) deriving from criminal activities.
l. Protection of Witnesses, according to the national legislation of the Contracting Parties.

ARTICLE 2

The co-operation between the two Contracting Parties on the above-mentioned fields in Article 1, and in Article 1 of the "Agreement", will also be carried out through:

a. Exchange of experience on the use of forensic technology, as well as on methods and means for the criminal investigation of crimes of violence.

b. Exchange of information, knowledge and experience on border controls, and material and technical support of the Passport Control Services, with the view of preventing illegal entry and illegal immigration.

c. Detecting of forged and counterfeited travel documents, in order to prevent illegal entry and illegal immigration.

d. Exchange of information and experience concerning the modus operandi of all forms of organised crime.

e. Thorough checking and elaboration of provided information concerning the activity of illegal immigrants, criminal networks, as well as prompt forwarding of requested data for their breaking up and for the tracking down and committal to justice of the offenders.

f. Prompt and direct warning, through appointed points of contact at a regional and central level regarding the mass flow of illegal immigrants at the borders, so that both Contracting Parties may quickly take the necessary measures accordingly.

g. Exchange of information for the prevention and suppression of all types of crime, in particular acts of terrorism, organized crime and illegal trafficking of weapons and radioactive materials.

h. Exchange of information, experience and assistance on new methods used for the production of narcotic drugs and psychotropic substances, their international illegal trafficking, concealment and distribution, as well as on new methods to combat all the above illegal acts, in accordance with the 1961 Convention on Narcotic Drugs, as amended by the Amendment Protocol of 1972, the Convention on Psychotropic Substances of 1971 and the 1988 United Nations Convention against Illicit Trafficking in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances.

i. Simultaneous patrolling, on both sides of the borders, of police operations by each of the Contracting Parties on its own territory, with the view of fighting all forms of organized crime.

j. Providing of assistance in the areas of Public Order and Rapid Intervention Forces, for operational purposes and training of the respective Police staff.

ARTICLE 3

Each Contracting Party may detach one or more Liaison Officers, to its diplomatic mission or consular authority on the territory of the other Contracting Party, for a definite or an indefinite time period.

The Liaison Officers will be entrusted with informative and consultative competences. In particular, their duties shall include:

a. Promoting the exchange of information, with the purpose of preventing and combating criminal offences.

b. Providing assistance, concerning the activities of the competent authorities for the surveillance of their state borders.

The Liaison Officers will not have any operational duties.

ARTICLE 4

In order to deal with issues of the co-operation fields, referred to in Article 1 of the Agreement and in Article 1 of the present Implementation Protocol, as well as to improve the effectiveness of their cooperation, the Contracting Parties have decided the following:

a. The holding of meetings of the Chiefs of the Hellenic and Albanian Police, with the participation of representatives from both Police Headquarters, twice a year or whenever it is necessary, in Athens and Tirana alternatively.
b. The set up of an expert Committee, the members of which will be appointed by the Police Chiefs of both Contracting Parties, in order to evaluate issues included in the present Implementation Protocol. The Committee in question will meet every 4 months, in Athens and Tirana alternatively.
c. The holding of meetings of Regional Police Directors of the neighbouring border areas of the two countries, every two months, in Greece and Albania alternatively.

d. The holding of meetings of Police Commanders of adjacent Services of Border Control Checking Points, in regular time intervals or whenever it is deemed advisable and necessary, in Greece and Albania alternatively, at their Headquarters Services.

ARTICLE 5

The expenses, arising from Article 4 of the present Implementation Protocol, necessary for the accommodation including meals, internal transfer and medical care of the delegations, will be covered by the hosting Contracting Party.

ARTICLE 6

With regard to the national security or other significant public interests or in case it would be inconsistent with its national legislation each of the Contracting Parties may deny assistance temporarily, fully or partly. The other Contracting Party shall immediately be informed in writing, about the grounds for such denial.

ARTICLE 7

The present Protocol shall enter into force upon receipt of the last written notification, by which the Contracting Parties inform each other, through diplomatic channels, on the completion of the internal procedures required by their national legislation, and will stay in force for two (2) years. The present Protocol shall automatically be renewed for further two years periods unless either Contracting Party notifies the other by written notification of its intention to terminate the present Protocol six (6) months before the expiration of any two (2) year period.

In any case, the force will cease simultaneously with the expiry of the force of the Agreement.

Done in Tirana on 12 March 2010 in two original copies, each in the Greek, Albanian and English languages, all texts being equally authentic.

In case of any divergence in the interpretation of the present Implementation Protocol, the text in the English language will prevail.

For the Government
of the Hellenic Republic
The Minister of Citizen
Protection

For the Council of Ministers
of the Republic of Albania
The Minister of Interior

Άρθρο δεύτερο

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και του Πρωτοκόλλου που κυρώνεται από την πλήρωση των προϋποθέσεων του άρθρου 7 αυτού.

Παραγγέλλομε τη δημοσίευση του παρόντος στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και την εκτέλεσή του ως νόμου του Κράτους.

Κέρκυρα, 24 Απριλίου 2011

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΑΡΟΛΟΣ ΓΡ. ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ	ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ	ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΛΛΗΛΕΓΓΥΗΣ
Γ. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ	**Δ. ΔΡΟΥΤΣΑΣ**	**Α. ΛΟΒΕΡΔΟΣ**

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ, ΔΙΑΦΑΝΕΙΑΣ ΚΑΙ ΑΝΘΡΩΠΙΝΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ	ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΗ
Χ. ΚΑΣΤΑΝΙΔΗΣ	**Χ. ΠΑΠΟΥΤΣΗΣ**

Θεωρήθηκε και τέθηκε η Μεγάλη Σφραγίδα του Κράτους.

Αθήνα, 26 Απριλίου 2011

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΚΑΣΤΑΝΙΔΗΣ

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΙΜΗ ΠΩΛΗΣΗΣ ΦΥΛΛΩΝ ΤΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

Σε έντυπη μορφή:

- Για τα Φ.Ε.Κ. από 1 έως 16 σελίδες σε 1 € προσαυξανόμενη κατά 0,20 € για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο ή μέρος αυτού.
- Για τα φωτοαντίγραφα Φ.Ε.Κ. σε 0,15 € ανά σελίδα.

Σε μορφή DVD/CD:

Τεύχος	Ετήσια έκδοση	Τριμηνιαία έκδοση	Μηνιαία έκδοση
Α΄	150 €	40 €	15 €
Β΄	300 €	80 €	30 €
Γ΄	50 €	-	-
Υ.Ο.Δ.Δ.	50 €	-	-
Δ΄	110 €	30 €	-

Τεύχος	Ετήσια έκδοση	Τριμηνιαία έκδοση	Μηνιαία έκδοση
Α.Α.Π.	110 €	30 €	-
Ε.Β.Ι.	100 €	-	-
Α.Ε.Δ.	5 €	-	-
Δ.Δ.Σ.	200 €	-	20 €
Α.Ε.-Ε.Π.Ε.	-	-	100 €

- Η τιμή πώλησης μεμονωμένων Φ.Ε.Κ. σε μορφή cd-rom από εκείνα που διατίθενται σε ψηφιακή μορφή και μέχρι 100 σελίδες, σε 5 € προσαυξανόμενη κατά 1 € ανά 50 σελίδες.

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ Φ.Ε.Κ.

Τεύχος	Έντυπη μορφή
Α΄	225 €
Β΄	320 €
Γ΄	65 €
Υ.Ο.Δ.Δ.	65 €

Τεύχος	Έντυπη μορφή
Δ΄	160 €
Α.Α.Π.	160 €
Ε.Β.Ι.	65 €
Α.Ε.Δ.	10 €

Τεύχος	Έντυπη μορφή
Α.Ε.-Ε.Π.Ε.	2.250 €
Δ.Δ.Σ.	225 €
Α.Σ.Ε.Π.	70 €
Ο.Π.Κ.	-

- Το τεύχος Α.Σ.Ε.Π. (έντυπη μορφή) θα αποστέλλεται σε συνδρομητές ταχυδρομικά, με την επιβάρυνση των 70 €, ποσό το οποίο αφορά τα ταχυδρομικά έξοδα.

- Η καταβολή γίνεται σε όλες τις Δημόσιες Οικονομικές Υπηρεσίες (Δ.Ο.Υ.). Το πρωτότυπο διπλότυπο (έγγραφο αριθμ. πρωτ. 9067/28.2.2005 2η Υπηρεσία Επιτρόπου Ελεγκτικού Συνεδρίου) με φροντίδα των ενδιαφερομένων, πρέπει να αποστέλλεται ή να κατατίθεται στο Εθνικό Τυπογραφείο (Καποδιστρίου 34, Τ.Κ. 104 32 Αθήνα).
- Σημειώνεται ότι φωτοαντίγραφα διπλοτύπων, ταχυδρομικές Επιταγές για την εξόφληση της συνδρομής, δεν γίνονται δεκτά και θα επιστρέφονται.
- Οι οργανισμοί τοπικής αυτοδιοίκησης, τα νομικά πρόσωπα δημοσίου δικαίου, τα μέλη της Ένωσης Ιδιοκτητών Ημερησίου Τύπου Αθηνών και Επαρχίας, οι τηλεοπτικοί και ραδιοφωνικοί σταθμοί, η Ε.Σ.Η.Ε.Α, τα τριτοβάθμια συνδικαλιστικά όργανα και οι τριτοβάθμιες επαγγελματικές ενώσεις δικαιούνται έκπτωσης πενήντα τοις εκατό (50%) επί της ετήσιας συνδρομής.
- Το ποσό υπέρ ΤΑ.Π.Ε.Τ. (5% επί του ποσού συνδρομής), καταβάλλεται ολόκληρο (Κ.Α.Ε. 3512) και υπολογίζεται πριν την έκπτωση.
- Στην Ταχυδρομική συνδρομή του τεύχους Α.Σ.Ε.Π. δεν γίνεται έκπτωση.

Πληροφορίες για δημοσιεύματα που καταχωρίζονται στα Φ.Ε.Κ. στο τηλ.: 210 5279000.
Φωτοαντίγραφα παλαιών Φ.Ε.Κ.: Μάρνη 8, τηλ.: 210 8220885, 210 8222924, 210 5279050.

Τα φύλλα όλων των τευχών της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως διατίθενται δωρεάν σε ηλεκτρονική μορφή από την ιστοσελίδα του Εθνικού Τυπογραφείου (www.et.gr)

Ηλεκτρονική Διεύθυνση: http://www.et.gr - e-mail: webmaster.et@et.gr

ΟΙ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΠΟΛΙΤΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΑ ΑΠΟ 08:00 ΜΕΧΡΙ 13:00

01000982904110012

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * ΤΗΛ. 210 52 79 000 * FAX 210 52 21 004